



**ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
CHAIN SAW MODEL CS1500-092**

**ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
KETTENSÄGE MODELL CS1500-092**

**MANUEL D'INSTRUCTION ORIGINAL
TRONÇONNEUSE
MODÈLE CS1500-092**

**ORIGINALBRUKSANVISNING
MOTORSÅG MODELL CS1500-092**

**MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
MODELLO DI MOTOSEGA CS1500-092**

**ORIGINAL BRUGSANVISNING
KÆDESAV MODEL CS1500-092**

**ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
PIŁARKI ŁAŃCUCHOWEJ,
MODEL CS1500-092**

**PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE
ŘETĚZOVÁ PILA, MODEL CS1500-092**



INHALTSVERZEICHNIS

SYMBOLS UND BESCHRIFTUNGEN	37
KETTENSÄGENBEZEICHNUNGEN UND -BEGRIFFE	38
PRODUKTBESCHREIBUNG	39
SICHERHEITSREGELN	40
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	40
SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH.	40
ELEKTRISCHE SICHERHEIT	40
PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	41
GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROGERÄTEN	41
WARTUNG.	42
WARNHINWEISE FÜR KETTENSÄGE	42
URSACHEN FÜR DEN RÜCKSCHLAG UND VORSICHTSMASSNAHMEN DES BEDIENERS	44
RÜCKSCHLAG-SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AN DIESER SÄGE	44
LAGERUNG, TRANSPORT UND ENTSORGUNG	45
INBETRIEBNAHME	46
WAS BEFINDET SICH IN DER VERPACKUNG?	46
ÜBERPRÜFUNG DER POSITION DES VORDEREN HANDSCHUTZES	46
BEFÜLLUNG DES SCHIENEN- UND KETTENÖLBEHÄLTERS	47
ANSPANNUNG DER KETTE	48
BEDIENUNG DER KETTENSÄGE	49
ALLGEMEINER BETRIEB.	49
NUTZUNG UND WARTUNG DES NETZKABELS	51
SCHNEIDEN.	51
SCHÄRFEN MIT POWERSHARP®	56
WARTUNG UND REINIGUNG.	57
KONTROLLE.	57
REINIGUNG	58
PFLEGE DER FÜHRUNGSSCHIENE	58
ERSATZ ABGENUTZTER KETTEN UND SCHLEIFSTEINE	59
ERSATZ ABGENUTZTER FÜHRUNGSSCHIENEN	60
ERSATZ ABGENUTZTER KETTENSPANNGERÄTE	60
ERSATZ DES ANTRIEBSKETTENRADS	61
ANSPANNUNG DER KETTE	61
ZUSÄTZLICHE WARTUNGSINFORMATIONEN	61
FEHLERBEHEBUNG	62
TECHNISCHE DATEN UND KOMPONENTEN	64
GARANTIE UND SERVICE	65
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	66
KUNDENDIENST INTERNATIONAL	67

SYMBOLE UND BESCHRIFTUNGEN

Diese Symbole und Beschriftungen sind auf der Kettensäge und/oder in dieser Anleitung vorhanden.

SYMBOL	NAME	BESCHREIBUNG
	BAUART KLASSE II	GEKENNZEICHNETE DOPPELT ISOLIERTE BAUWERKZEUGE
	SICHERHEITSWARNSYMBOL	WEIST DARAUF HIN, DASS DER NACHSTEHENDE TEXT EINE GEFAHR, WARNUNG ODER VORSICHTSMASSNAHME ERKLÄRT.
	ANLEITUNG LESEN	DIE ORIGINALANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND ZUM BETRIEB. DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN.
	AUGENSCHUTZ TRAGEN	SCHUTZBRILLE BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	GEHÖRSCHUTZ TRAGEN	GEHÖRSCHUTZ BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	HANDSCHUTZ TRAGEN	HANDSCHUHE BEI DER BEDIENUNG UND BEIM UMGANG MIT DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	KOPFSCHUTZ TRAGEN	KOPFSCHUTZ BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	LANGE HOSE TRAGEN	LANGE HOSEN BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	GESCHLOSSENE SCHUHE TRAGEN	FESTES SCHUHWERK MIT GESCHLOSSENEM ZEHENBEREICH BEI DER BEDIENUNG DER KETTENSÄGE TRAGEN.
	SCHALLLEISTUNG, LWA	SCHALLLEISTUNGSPEGEL
	VORSICHT VOR RÜCKSCHLAG	GEFAHR! EIN RÜCKSCHLAG KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.
	KONTAKT MIT FÜHRUNGSSCHIENENNASE	VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT MIT DER FÜHRUNGSSCHIENENNASE.
	KETTENRÜCKSCHLAGWINKEL	FÜR DIE VERWENDUNG MIT EINER SÄGEKETTE MIT GERINGEM RÜCKSCHLAG ENTWORFEN.
	ZWEIHÄNDIGES HALTEN	HALTEN SIE DIE SÄGE MIT BEIDEN HÄNDEN FEST.
	EINHÄNDIGES HALTEN	HALTEN SIE DIE SÄGE NICHT MIT EINER HAND.
	NICHT AUF LEITERN VERWENDEN	VERWENDEN SIE DIE KETTENSÄGE NICHT AUF LEITERN.
	NICHT ENTSORGEN	DAS GERÄT NICHT IM HAUSMÜLL ENTSORGEN. ÜBERGEBEN SIE ES EINEM AUTORISIERTEN RECYCLINGUNTERNEHMEN.
	BENUTZEN SIE DAS GERÄT NICHT BEI REGEN.	DAS LADEGERÄT NICHT IN FEUCHTEN UMGEBUNGEN BETREIBEN.
	BESCHÄDIGTES KABEL	KONTROLLIEREN SIE NETZKABEL REGELMÄSSIG AUF BESCHÄDIGUNGEN. ZIEHEN SIE SOFORT DEN STECKER AUS DER STECKDOSE, WENN DAS KABEL BESCHÄDIGT ODER DURCHTRENNT IST.
	SCHNEIDEWERKZEUG	SCHNEIDEWERKZEUG. FASSEN SIE DIE KETTE NICHT AN, SOLANGE DIE KETTENSÄGE NOCH ANGESTECKT IST.
	STOLPERGEFAHR	SIE MÜSSEN ZU JEDER ZEIT WISSEN, WO DAS KABEL VERLÄUFT.
	VOR DER WARTUNG AUSSTECKEN	STECKEN SIE DIE KETTENSÄGE VOR JEDLICHEN WARTUNGSARBEITEN AUS.

KETTENSÄGENBEZEICHNUNGEN UND - BEGRIFFE

Ausrichtungsfansch: Überstand auf dem Führungsschienenfansch, der in den Schlitz der Führungsschiene passt.

Automatisches Schmiersystem: Das System, das die Führungsschiene und die Sägekette automatisch schmiert.

Führungsschienenfansch: Der Montagefansch auf dem Antriebskopf, der die richtige Ausrichtung der Führungsschiene sicherstellt.

Schlitz der Führungsschiene: Die Öffnung in der Führungsschiene, in die der Ausrichtungsfansch oder Montagefansch passt.

Sicherheitszone für umstehende Personen: Ein Kreis mit einem Radius von 6 m um den Bediener darf nicht von umstehenden Personen, Kindern und Haustieren betreten werden.

Kettenbremse: Ein Gerät, das die Kette anhält oder sperrt. Wird bei Rückschlägen entweder manuell oder automatisch aktiviert.

Kettenfänger: Ein Gerät, das die Kette beim Bremsen oder Abrutschen zurückhält.

Kettendicke: Die Dicke der Treibglieder der Kette an der Stelle, an der sie in die Nut der Führungsschiene passt. Wird durch die Teilenummer gekennzeichnet, die auf den Treibgliedern vorhanden ist.

Kettenteilung: Die Entfernung zwischen drei beliebigen nebeneinanderliegenden Kettennieten geteilt durch zwei. Wird durch die Teilenummer gekennzeichnet, die auf den Treibgliedern vorhanden ist.

Kettensägen-Antriebskopf: Eine Kettensäge ohne Sägekette oder Führungsschiene.

Kettenspanngerät: Ein Gerät, das auf die Führungsschiene montiert wird und die Kettenspannung während des Betriebs anpasst.

Kettenspannring: Der Ring um den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung, der im eingeschalteten Zustand die Kettenspannung anpasst.

Treibglied: Das zahnförmige Glied der Kette, die in die Nut der Führungsschiene passt.

Kettenrad: Mit Zähnen ausgestattetes Teil, das die Sägekette antreibt.

Tatsächliche Schnittlänge: Die ungefähre Entfernung vom Krallenanschlag zur äußeren Kante des Schneideglieds, wobei das Spanngerät auf mittlere Position eingestellt ist.

Fällschnitt: Der letzte Schnitt beim Fällen von Bäumen, der an der Kerbe der gegenüberliegenden Seite des Baumes gesetzt wird.

Vorderer Griff: Der Stützgriff an oder in der Nähe der Vorderseite der Kettensäge. Muss idealerweise mit der linken Hand gehalten werden.

Vorderer Handschutz: Eine Barriere zwischen dem vorderen Griff einer Kettensäge und der Führungsschiene, die auch als Auslösemechanismus für die Kettenbremse dient.

Führungsschiene: Eine Schienenstruktur zur Stützung und Führung der Sägekette. Oftmals nur als „Schiene“ bezeichnet.

Führungsschienenenschutz: Die Kunststoffabdeckung, die die Führungsschiene und die Kette schützt, wenn die Kettensäge außer Betrieb ist.

Rückschlag: Die schnelle nach hinten oder nach oben gerichtete Bewegung der Führungsschiene, die auftritt, wenn die Sägekette in der Nähe der Nase des oberen Abschnitts der Führungsschiene ein Objekt berührt (z. B. einen Baumstamm oder Ast) oder wenn sich das Holz biegt und die Sägekette im Schnitt einklemmt.

Kette mit geringem Rückschlag: Eine Kette, die den Rückschlagleistungsanforderungen nach ANSI B175.1 und CSA Z62.3 entspricht.

Motorgehäuse: Die Kunststoffabdeckung des Antriebskopfs der Kettensäge.

Montagebolzen: Der verkantete Überstand auf dem Ausrichtungsfansch, der durch den Schlitz der Führungsschiene verläuft.

Fällkerb-Unterschnitt: Eine in einen Baum geschnittene Kerbe, die die Fallrichtung des Baumes vorgibt.

Hinterer Griff: Der Stützgriff an oder in der Nähe der Rückseite der Kettensäge. Muss idealerweise mit der rechten Hand gehalten werden.

Hinterer Handschutz: Eine Barriere an der unteren Seite des hinteren Griffs, der den Bediener im Falle von Kettenrissen oder Abrutschen schützt.

Führungsschiene mit reduziertem Rückschlag: Eine Führungsschiene mit maximalem Nasenradius gemäß ANSI B175.1 und CSA Z62.3. Reduziert Rückschläge nachweislich in erheblichem Maße.

Sägeketten: Eine Schleife der Kette mit Schneidzähnen, die das Holz durchschneidet. Sie wird durch den Antriebskopf angetrieben und durch die Führungsschiene gestützt. Oftmals nur als „Kette“ bezeichnet.

Seitenabdeckung: Die Kunststoffabdeckung des Antriebskopfs, die das Antriebskettenrad und das Kettenspanngerät abdeckt. Das Spanngerät wird über den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung entfernt und montiert.

Kralle: Ein Gerät an der Vorderseite der Kettensäge, das einfachheitshalber beim Kontakt mit einem Baum oder Stamm als Drehpunkt agiert. Auch als „Prelldorne“ bekannt.

Zugentlastungsklammer: Der Haken am hinteren Griff, über den das Verlängerungskabel geführt wird. Dient zum Schutz des Kabels und schützt vor versehentlichem Herausziehen.

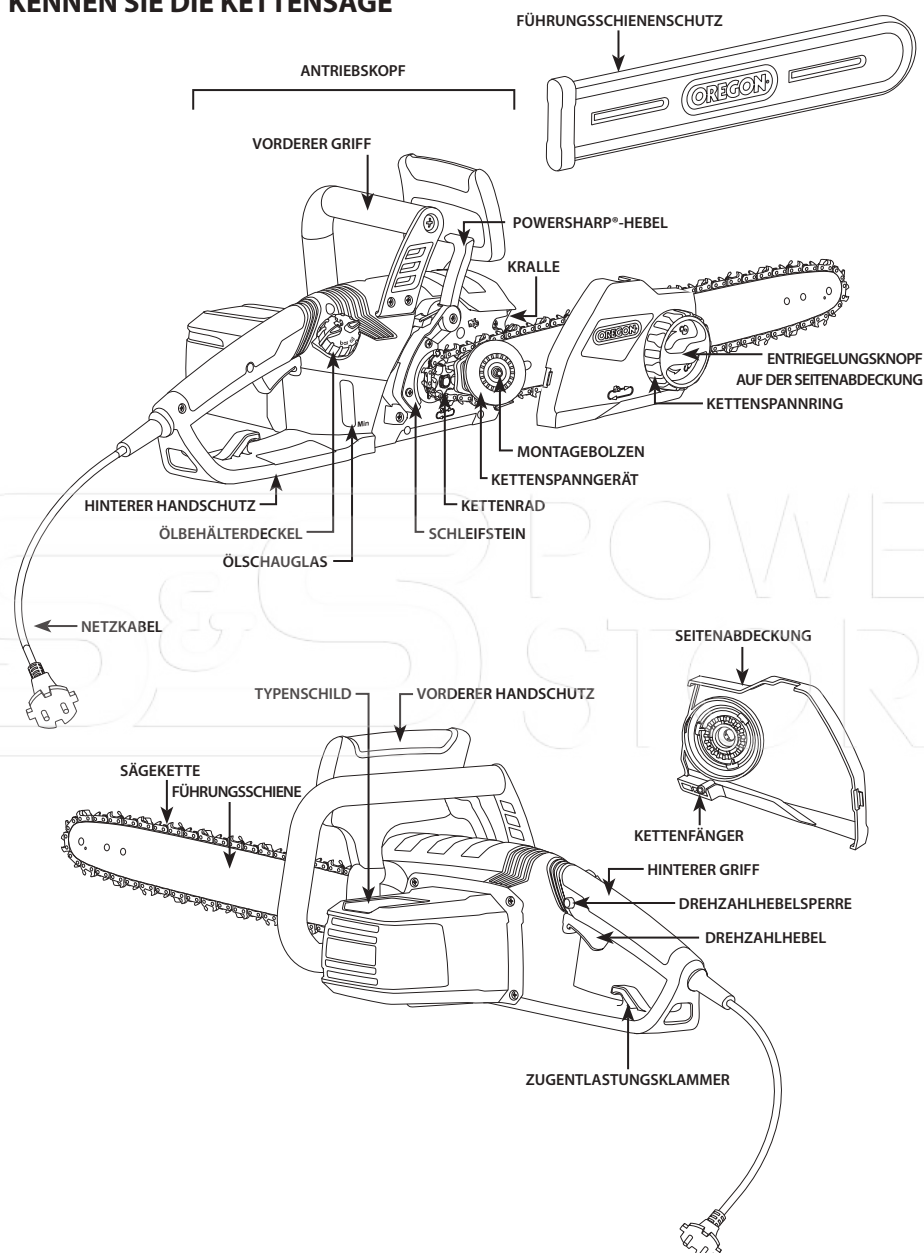
Auslösesperre: Ein beweglicher Anschlag, der die unbeabsichtigte Betätigung des Drehzahlhebels verhindert, bis dieser manuell betätigt wird.

Drehzahlhebel: Ein Gerät, das die Kettensäge ein- und ausschaltet.

Verschleißteile: Teile wie die Ketten und die Führungsschiene, die nach häufigem Betrieb abgenutzt sind und durch den Bediener ersetzt werden können.

PRODUKTBESCHREIBUNG

KENNEN SIE DIE KETTENSÄGE



HINWEIS: Eine Liste aller im Umfang enthaltenen Komponenten finden Sie im Abschnitt „Inbetriebnahme“.

EINFÜHRUNG

Diese Kettensäge ist für gelegentliche leichte Beanspruchung ausgelegt. Sie ist nicht darauf ausgelegt, große Bäume zu fällen oder Rundstämme mit großem Durchmesser zu schneiden. Diese Kettensäge ist nicht für die Baumpflege konzipiert. Nutzen Sie die Kettensäge nicht, um Bäume und Holz zu schneiden, die einen größeren Umfang haben als die tatsächliche Schnittlänge der Säge (d. h. 43 cm).

SICHERHEITSREGELN

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNHINWEIS: ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN. DAS NICHTBEACHTEN DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.



ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. DER BEGRIFF „ELEKTROWERKZEUG“ IN DEN WARNHINWEISEN BEZIEHT SICH AUF ELEKTROWERKZEUGE, DIE AM STROMNETZ (MIT KABEL) ODER AUCH MIT EINEM AKKU (KABELLOS) BETRIEBEN WERDEN.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für gute Beleuchtung. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden könnten.
- Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie das Gerät nicht mit der erforderlichen Aufmerksamkeit bedienen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

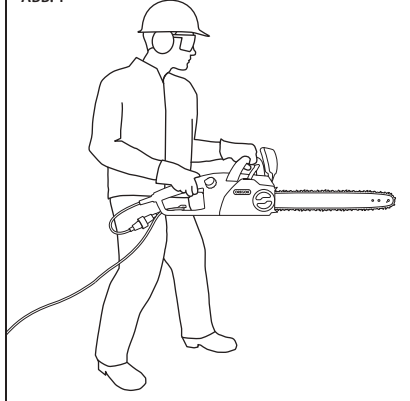
- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Es dürfen keine Adapterstecker mit dem geerdeten Elektrowerkzeug zusammen verwendet werden. Original-Stecker und dazu passende Steckdosen verringern die Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko von Stromschlägen, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Elektrowerkzeuge nicht bei Regen oder in feuchten Umgebungen verwenden. Dringt Wasser in das Gehäuse eines Elektrowerkzeugs ein, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Das Kabel nicht missbräuchlich verwenden. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs von der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- Wird ein Elektrowerkzeug im Freien betrieben, ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Der Gebrauch eines Kabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist, verringert die Stromschlaggefahr.
- Wenn sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, eine Stromversorgung mit einem FI-Schutzschalter verwenden. Der Einsatz eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- **Bleiben Sie aufmerksam, üben Sie Ihre Handlungen mit Bedacht aus und wenden Sie gesunden Menschenverstand bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs an.** Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung.** Tragen Sie stets einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen verringern das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie das versehentliche Starten des Gerätes.** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter des Geräts in der Stellung „Aus“ befindet, bevor Sie es an das Stromnetz und/oder den Akkupack anschließen, es aufheben oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Ein-/Ausschalter oder die Herstellung der Verbindung zur Stromversorgung mit dem Schalter in der Stellung „Ein“ kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Nicht oberhalb der Schulterhöhe schneiden.** Bewahren Sie jederzeit einen sicheren Stand und das Gleichgewicht (Abb. 1). Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.

ABB. 1



- **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Zusatzelemente für den Anschluss von Staubabscheidung und Staubfang vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Die Verwendung eines Entstaubungssystems kann staubbedingte Gefahren mindern.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROGERÄTEN

- **Üben Sie keine Gewalt auf das Elektrowerkzeug aus.** Verwenden Sie das für die jeweilige Anwendung richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug führt die Aufgabe besser, sicherer und in der Geschwindigkeit aus, für die es konzipiert wurde.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht mit dem Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Trennen Sie den Stecker von der Steckdose und/oder nehmen Sie den Akkupack aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen ändern, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** Durch diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen wird das Risiko reduziert, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen unerfahrener Bedienpersonen gefährlich.
- **Elektrowerkzeuge warten.** Achten Sie auf fehlerhafte Ausrichtung oder Klemmen der beweglichen Teile, Bruch von Bestandteilen und sonstige Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Bei Beschädigungen das Elektrowerkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger häufig und sind leichter zu kontrollieren.

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen sowie die auszuführende Tätigkeit. Die Nutzung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

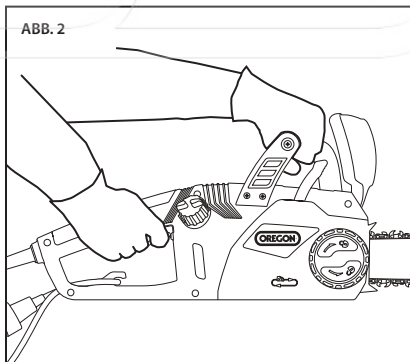
WARTUNG

Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen warten. Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

WARNHINWEISE FÜR KETTENSÄGE

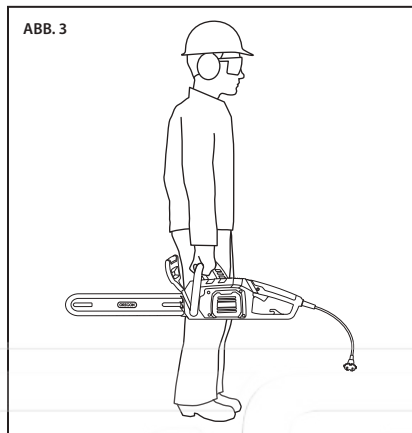
- Alle Teile des Körpers von der Sägekette fernhalten, wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Vor dem Start der Kettensäge sicherstellen, dass die Sägekette nichts berührt. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Kettensägen kann dazu führen, dass sich die Kleidung in der Sägekette verfängt oder der Körper mit ihr in Berührung kommt.
- Die Kettensäge mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff halten (Abb. 2). Die Kettensäge sollte niemals mit der entgegengesetzten Handkombination gehalten werden, da sich dadurch das Risiko von Verletzungen erhöht.

ABB. 2



- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Kettensäge in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Stromkabel kommen kann. Der Kontakt der Kettensäge mit einer spannungsführenden Leitung kann Geräteteile aus Metall unter Strom setzen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Eine Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Weitere Schutzausrüstungen für Kopf, Hände, Beine und Füße werden empfohlen. Angemessene Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- Eine Kettensäge nicht im Baum betreiben. Der Betrieb einer Kettensäge im Baum kann zu Körperverletzungen führen.
- Immer auf einen sicheren Stand achten und die Kettensäge nur betreiben, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen. Rutschige oder nicht stabile Flächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Sägekette führen.
- Beim Sägen eines Astes, der unter Druck steht, daran denken, dass er zurückschlagen kann. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der unter Druck stehende Ast den Bediener treffen und/oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- Beim Sägen kleiner Büsche und junger Bäume besonders vorsichtig vorgehen. Das schwache Material kann sich in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

- Tragen Sie die Kettensäge bei ausgeschaltetem Motor am vorderen Griff und immer vom Körper abgewandt. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer den Führungsschienenschutz auf (Abb. 3). Eine ordnungsgemäße Handhabung der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines unbeabsichtigten Kontaktes mit der sich bewegenden Sägekette.



- Befolgen Sie die Hinweise zum Schmieren, Kettenspannen und Auswechseln des Zubehörs. Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann brechen oder die Möglichkeit des Rückschlags erhöhen.
- Achten Sie darauf, dass die Griffe immer trocken, sauber sowie öl- und fettfrei sind. Fettige und ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Sägen Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nur für den Zweck, für den sie bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz bestehen. Die Verwendung der Kettensäge für einen anderen als den beabsichtigten Zweck könnte zu gefährlichen Situationen führen.
- Es wird empfohlen, dass erstmalige Bediener an einer praktischen Schulung zum Arbeiten mit Kettensägen und zur Verwendung erforderlicher Schutzausrüstung teilnehmen. Der Bediener muss die Handhabung der Kettensäge an einem Sägebock oder Gestell üben.

- Mit Ausnahme der in diesem Handbuch angegebenen Verschleißteile hat die Kettensäge keine Bestandteile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Das Werkstück, die Führungsschiene und die Kette können nach dem Schneiden heiß sein. Handschuhe tragen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Es wurde berichtet, dass längerer Gebrauch von Elektrowerkzeugen zu Gefäß-, Muskel- und/oder neurologischen Erkrankungen führt (wie z. B. durch Vibrationen verursachte Durchblutungsstörungen der Finger, auch als Raynaud-Syndrom bezeichnet), insbesondere wenn das Gerät bei kaltem Wetter verwendet wird. Wenn Sie in Ihren Extremitäten ein Taubheitsgefühl oder eine Gefühlsstörung wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem die Symptome abgeklungen sind. Um vibrationsinduzierte Traumata zu verringern, befolgen Sie diese Anleitungen:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Hände und Körper warm.
- Nehmen Sie die Kettensäge fest in den Griff, üben Sie aber keinen längeren, übermäßigen Druck aus. Lassen Sie die Säge die Arbeit erledigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Schneidsystem ordnungsgemäß gewartet ist.
- Legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Die Vibrationen bei normaler Verwendung können von den hier angegebenen Werten abweichen. Dies ist abhängig von Schnittgut, Wartung der Schneidekomponenten und anderen Faktoren.

- Lassen Sie das Kabel hinter sich verlaufen und seien Sie sich jederzeit über den Verlauf des Kabels bewusst. Dadurch werden Stolpergefahren und versehentliches Herausziehen vermieden.
- Wenn das Kabel durchgeschnitten oder beschädigt wird, stellen Sie die Verwendung der Kettensäge sofort ein und trennen Sie das Kabel vom Netzteil. Ein beschädigtes oder durchgeschnittenes Kabel führt zu erhöhter Stromschlaggefahr.
- Bei der Verwendung an einem feuchten Ort, einen FI-Schutzschalter mit 30 mA Auslösestrom oder geringer benutzen. Der Einsatz eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.

URSACHEN FÜR DEN RÜCKSCHLAG UND VORSICHTSMASSNAHMEN DES BEDIENERS



Ein Rückschlag kann auftreten, wenn das obere Ende bzw. die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder das Holz die Sägekette beim Schnitt einklemmt.

Der Kontakt mit der Spitze kann in manchen Fällen ein plötzliches Zurückfedern verursachen, wodurch die Führungsschiene nach oben und zurück zum Bediener gestoßen wird.

Wenn die Sägekette oben an der Führungsschiene eingeklemmt wird, kann die Führungsschiene blitzschnell zum Bediener zurückfedern.

Jede dieser Aktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Körperverletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie alle Schritte unternehmen, damit es bei Ihrer Arbeit zu keinem Unfall und keinen Verletzungen kommt.

Rückschläge entstehen durch die falsche Verwendung des Werkzeugs und/oder falsche Bedienungshandlungen oder -bedingungen, was durch die im Folgenden genannten Sicherheitsmaßnahmen verhindert werden kann:

- **Bewahren Sie einen festen Griff, mit Daumen und Finger rings um die Griffe der Kettensäge, mit beiden Händen an der Säge und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie Rückschlagkräften widerstehen können.** *Rückschlagkräfte können durch den Betreiber kontrolliert werden, sofern Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.*
- **Arbeiten Sie nicht zu hoch und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** *Dadurch vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Kontakt der Spitze der Führungsschiene und können die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- **Befolgen Sie die Hinweise von OREGON® zum Schärfen und zur Wartung der Sägekette.** *Eine Verringerung der Tiefeneinstellung kann zu erhöhtem Rückschlag führen.*

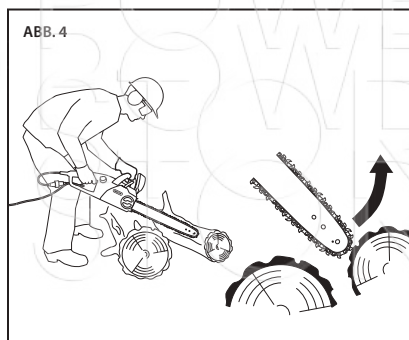
RÜCKSCHLAG-SICHERHEITSEINRICHTUNGEN AN DIESER SÄGE

⚠ GEFAHR: DIE KETTENBREMSE NIEMALS MODIFIZIEREN UND NIEMALS VERSUCHEN SIE ZU DEAKTIVIEREN.

⚠ GEFAHR: NUR VON OREGON® EMPFOHLENE ERSATZFÜHRUNGSSCHIENEN UND -KETTEN VERWENDEN. *Falsche Ersatzführungsschienen und -ketten können zum Bruch der Kette und/oder Rückschlag führen.*

KETTENBREMSE

Diese Kettensäge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet, die sowohl den Motor als auch die Bewegung der Kette stoppt, wenn der Rückschlag auftritt (Abb. 4). Die Kettenbremse kann durch die Vorwärtsbewegung des vorderen Handschutzes aktiviert werden, wenn sich die Säge während des Rückschlags rückwärts dreht; sie kann auch durch die Trägheitskräfte aktiviert werden, die bei einem Rückschlag erzeugt werden.



KETTE

Diese Kettensäge ist mit einer Sägekette ausgestattet, die gemäß der in Übereinstimmung mit den Normen durchgeführten Tests den reduzierten Rückschlagsanforderungen des American National Standards Institute (ANSI) und der Canadian Standards Association (CSA) – ANSI B175.1 und CSA Z62.3 – entspricht. Informationen über Ersatzketten finden Sie unter „Technische Daten und Komponenten“ in diesem Handbuch.

FÜHRUNGSSCHIENE

Diese Säge ist mit einer Führungsschiene mit reduziertem Rückschlag ausgestattet, die eine Nase mit kleinem Radius hat. Nasen mit einem kleineren Radius senken die Rückschlaggefahr im Vergleich mit Schienen der gleichen Größe, jedoch mit einem größeren Nasenradius.

Achten Sie beim Austausch der Führungsschiene darauf, die Führungsschiene mit niedrigem Rückschlag zu bestellen, die in diesem Handbuch angegeben ist.

LAGERUNG, TRANSPORT UND ENTSORGUNG



ENTSORGUNG DER KETTENSÄGE

Für die Konstruktion und Herstellung dieses OREGON®-Produkts wurden qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten verwendet, die recycelt und wiederverwendet werden können. Nach Ablauf der Produktlebensdauer und entsprechend der Richtlinie 2002/95/EG sollte das Elektrogerät vom Hausmüll getrennt entsorgt werden. In der Europäischen Union gibt es separate Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikprodukte. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät auf umweltgerechte Weise in Ihrer lokalen Abfallsammelstelle bzw. in einem Recyclingzentrum.

LAGERUNG DER KETTENSÄGE

- Kettensäge ausstecken.
- Kabel auf Schnitte oder Schäden hin überprüfen.
- Kettensäge gründlich reinigen.
- Führungsschienenenschutz anbringen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren lagern.
- Es ist normal, dass eine kleine Menge Öl von der Führungsschiene tropft, wenn die Kettensäge nicht in Gebrauch ist. Zum Schutz gegen austropfendes Öl den Führungsschienenenschutz anbringen und eine saugfähige Unterlage unter die Führungsschiene platzieren.

TRANSPORT DER KETTENSÄGE

Werkzeuge können beim Transport verrutschen. Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug gesichert ist, nicht herunterfallen oder sich bewegen und dabei in Kontakt mit Menschen oder Sachen kommen kann.

- Kettensäge ausstecken.
- Führungsschiene anbringen.
- Falls gewünscht, lassen Sie das Führungsschienen- und Kettenöl ab, um das Austropfen zu verringern.

INBETRIEBNAHME

⚠ GEFAHR: VERMEIDEN SIE KÖRPERSCHÄDEN, INDEM SIE DIE KETTENSÄGE NICHT OHNE FÜHRUNGSSCHIENE, SÄGEKETTE UND ORDNUNGSGEMÄSS ANGEBRACHTEN SEITENABDECKUNGEN VERWENDEN.

⚠ WARNHINWEIS: VERSUCHEN SIE NICHT, DIE KETTENSÄGE IN BETRIEB ZU NEHMEN, WENN EIN TEIL FEHLT ODER BESCHÄDIGT IST.

⚠ WARNHINWEIS: AN DIE STROMQUELLE ANGESTECKTE ELEKTROWERKZEUGE KÖNNEN VERSEHENTLICH STARTEN. STECKEN SIE DIE KETTENSÄGE VOR DER INBETRIEBNAHME ODER VOR WARTUNGSARBEITEN AUS.

WAS BEFINDET SICH IN DER VERPACKUNG?

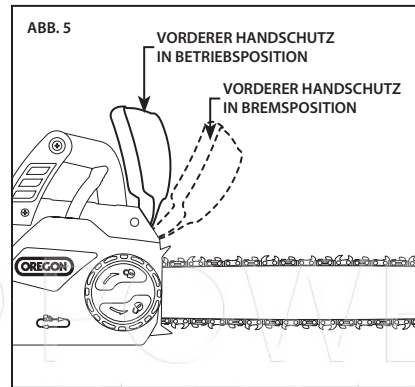
Diese Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- Antriebskopf mit montierter Sägekette und Führungsschiene
- Führungsschienenenschutz
- Führungsschienen- und Kettenöl

Untersuchen Sie die Kettensäge nach der Entnahme aus der Verpackung sorgfältig, um sicherzustellen, dass während des Transports keine Schäden entstanden sind und der Lieferumfang vollständig enthalten ist. Nehmen Sie die Kettensäge nicht in Betrieb, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Wenden Sie sich zum Bezug von Ersatzteilen an OREGON®. Die länderspezifischen Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundenservice international“.

ÜBERPRÜFUNG DER POSITION DES VORDEREN HANDSCHUTZES

Nach dem Auspacken der Kettensäge überprüfen Sie die Position des vorderen Handschutzes. Die Kettensäge kann nicht betrieben werden, wenn die Kettenbremse eingelegt ist. Ziehen Sie den vorderen Handschutz vor der Inbetriebnahme in Richtung des vorderen Griffs zurück (Abb. 5).

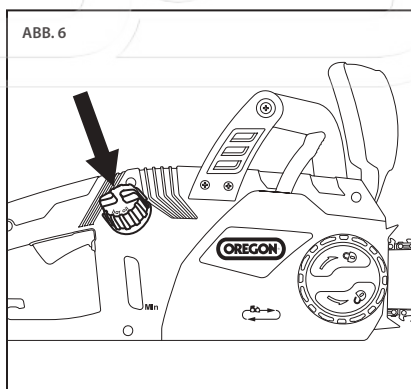


BEFÜLLUNG DES SCHIENEN- UND KETTENÖLBEHÄLTERS

WICHTIG: SCHIENEN- UND KETTENÖL VERMEIDET VORZEITIGEN VERSCHLEISS. DIE KETTENSÄGE NICHT IN BETRIEB NEHMEN, WENN KEIN ÖL IM SCHAUGLAS SICHTBAR IST. DEN ÖLSTAND HÄUFIG ÜBERPRÜFEN UND BEI BEDARF NACHFÜLLEN.

Führungsschiene- und Kettenöl wird zur korrekten Schmierung der Führungsschiene und der Kette benötigt. Die Kettensäge ist mit einem automatischen Schmiersystem ausgestattet, das die Schiene und die Kette bei Bedarf mit Öl einschmiert. Um beste Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie OREGON® Führungsschiene- und Kettenöl. Es ist speziell für geringe Reibung und schnellere Schnitte konzipiert. NIEMALS Öl oder andere Schmiermittel verwenden, die nicht speziell für die Verwendung auf der Führungsschiene und der Kette konzipiert wurden. Dies kann zu einem verstopften Ölsystem führen und somit vorzeitigen Verschleiß von Führungsschiene und Kette verursachen.

Kettensäge auf eine stabile, ebene Fläche stellen, sodass sich der Öleinfülldeckel auf der Oberseite befindet (Abb. 6).



- Deckelbereich reinigen.
- Deckel entfernen.
- Führungsschiene- und Kettenöl vorsichtig in den Behälter gießen.
- Öleinfülldeckel wieder anbringen und durch das Ölschauglas prüfen, ob Öl vorhanden ist.

VORBEREITUNG DES SCHMIERSYSTEMS

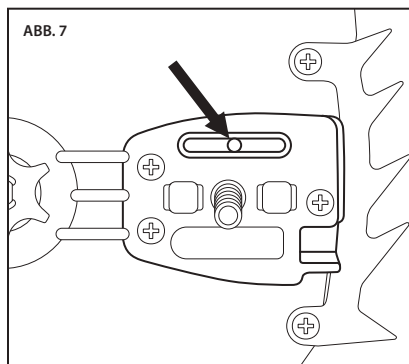
⚠️ WARNHINWEIS: VERMEIDEN SIE VERLETZUNGEN, INDEM SIE DIE KETTENSÄGE NIEMALS OHNE SEITENABDECKUNG VERWENDEN.

⚠️ ACHTUNG: HÄNDE, KLEIDUNG UND HAARE BEI DER VORBEREITUNG DES SCHMIERSYSTEMS VOM ANTRIEBSKETTENRAD FERNHALTEN.

Wenn Sie den Schienen- und Kettenölbehälter zum ersten Mal auffüllen oder wenn die Kettensäge längere Zeit nicht benutzt worden ist, bereiten Sie das Schmiersystem vor.

Tragen Sie Handschuhe.

- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Führungsschiene und Sägekette entfernen.
- Kettensäge einstecken.
- Die Seitenabdeckung wieder anbringen und den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung leicht festziehen.
- Kettensäge ungefähr zwei Minuten eingeschaltet lassen.
- Kettensäge ausstecken, die Seitenabdeckung entfernen und den Führungsschiene- und Kettenölbehälter auf Ölschichten hin überprüfen (Abb. 7).



- Wenn keine Ölschichten auf dem Führungsschiene- und Kettenölbehälter sichtbar sind, die Seitenabdeckung wieder anbringen und die Kettensäge für weitere 30 Sekunden eingeschaltet lassen.

- Sobald Öl aus dem Loch dringt, die Kettensäge ausstecken und die Schiene und die Kette gemäß der Anleitungen in „Pflege der Führungsschiene“ montieren.

Falls im Behälter kein Öl sichtbar ist, mehr Schienen- und Kettenöl nachfüllen.

ANSPANNUNG DER KETTE



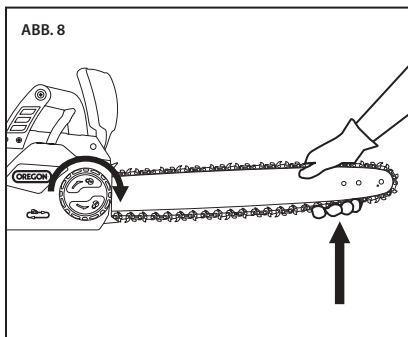
⚠ WARNHINWEIS: AN DIE STROMQUELLE ANGESTECKTE ELEKTROWERKZEUGE KÖNNEN VERSEHENTLICH STARTEN. STECKEN SIE DIE KETTENSÄGE VOR DER INBETRIEBNAHME ODER VOR WARTUNGSARBEITEN AUS.

⚠ WARNHINWEIS: WENN DIE KETTE BEI HÖCHSTSPANNUNG IMMER NOCH LOCKER IST, ERSETZEN SIE DIE KETTE.

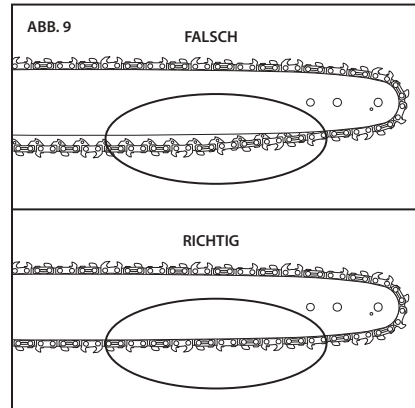
WICHTIG: SÄGEKETTE NUR ANSPANNEN, WENN DIE KETTE KÜHL IST. EINE HEISSE KETTE KANN SICH ZUSAMMENZIEHEN UND DIE FÜHRUNGSSCHIENE ODER DIE KÜHLENDE KETTE BESCHÄDIGEN.

Tragen Sie Handschuhe.

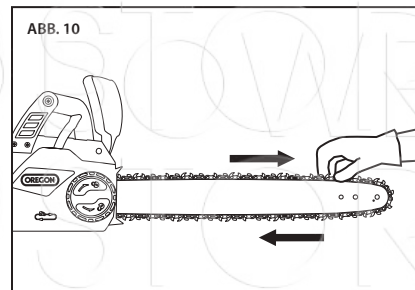
- Kettensäge vor dem Anspannen ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Die Nase der Führungsschiene nach oben gerichtet halten (Abb. 8) und den Kettenspannring im Uhrzeigersinn drehen.



- Den Kettenspannring festziehen, bis die tiefsten Schneidglieder unter der Schiene in festem Kontakt mit der Schiene sind (Abb. 9).



- Die Kettenspannung ist korrekt, wenn die Kette mit einiger Anstrengung mit einer behandschuhten Hand reibungslos um die Führungsschiene herum gezogen werden kann. Die Kette sollte die Unterseite der Führungsschiene berühren (Abb. 10).



- Den Entriegelungsknopf der Seitenabdeckung festziehen.
- Nach kurzer Gebrauchszeit die Kette abkühlen lassen und die Spannung erneut prüfen. Die Spannung während der ersten halben Stunde der Verwendung und in regelmäßigen Abständen während der gesamten Lebensdauer der Kette sorgfältig beobachten. Bei Bedarf die Kette nachjustieren, wenn die Kette und Führungsschiene handwarm sind. Die Kette nie spannen, wenn sie heiß ist.

Die Kette wird sich im Laufe der normalen Verwendung dehnen, aber unzureichende Ölversorgung oder Nichtdurchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten kann zu einer vorzeitigen Dehnung führen.

BEDIENUNG DER KETTENSÄGE



ALLGEMEINER BETRIEB

⚠ GEFAHR: NICHT ÜBER SCHULTERHÖHE SCHNEIDEN UND NICHT VON EINER LEITER, TRITTLER ODER EINER ERHÖHTEN POSITION AUS SCHNEIDEN, WENN KEIN SICHERER STAND GEWÄHRLEISTET IST. NICHT ÜBER SCHULTERHÖHE SÄGEN.

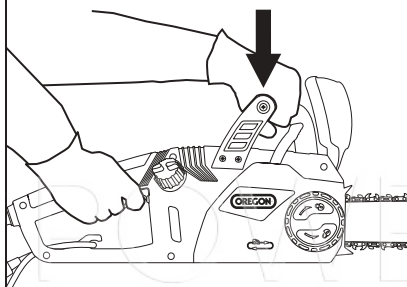
⚠ WARHINWEIS: VERRINGERN SIE DIE VERLETZUNGSGEFAHR, INDEM SIE IMMER ANGEMESSENE SCHUHE, HANDSCHUHE, KOPF-, OHREN- UND AUGENSCHUTZ TRAGEN.

GRIFF

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen. Den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren Griff mit der rechten Hand halten (Abb. 11). Die Finger müssen die Oberseite und der Daumen die Unterseite des vorderen Griffs umschließen.

ABB. 11

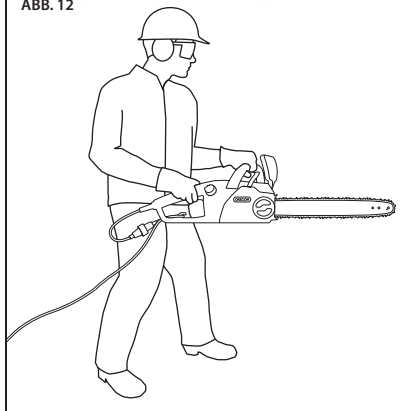
GRIFFHALTUNG MIT DAUMEN
UNTER DEM TRAGEGRIF



SICHERER STAND

Beide Füße auf festem Boden positionieren und das Gewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilen (Abb. 12).

ABB. 12



STOPPEN DER SÄGE

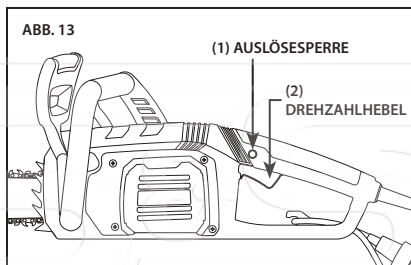
Den Drehzahlhebel freigeben, um die Kettensäge zu stoppen.

STARTEN DER SÄGE

⚠ WARNHINWEIS: HEBELSPERRE NIEMALS DURCH ABKLEBEN, VERDRAHTEN ODER FESTBINDEN DER DREHZAHLEBELSPERRE AUSSER BETRIEB SETZEN, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

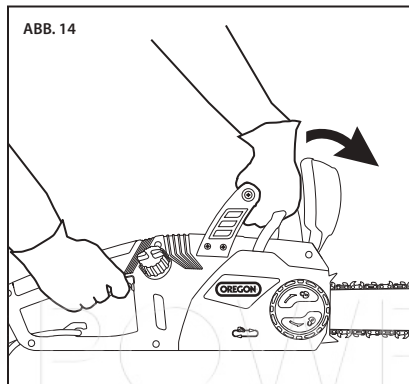
Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse nicht eingelegt ist.

Halten Sie die vorderen und hinteren Griffe mit festem Griff. Drücken Sie die Drehzahlhebelsperre und halten Sie sie mit dem Daumen (1) gedrückt. Um die Säge zu starten, drücken Sie den Drehzahlhebel (2) (Abb. 13). Es ist nicht notwendig, die Drehzahlhebelsperre weiterhin gedrückt zu halten. Sie bleibt ausgeschaltet, bis der Drehzahlhebel freigegeben wird.

**PRÜFUNG DER KETTENBREMSE**

Stellen Sie sicher, dass die Kettenbremse funktioniert, bevor Sie die Kettensäge verwenden. So überprüfen Sie die Funktionstüchtigkeit der Bremse:

- Die Kettensäge auf eine stabile, ebene Fläche legen.
- Die Säge kurz einschalten.
- Linke Hand auf dem vorderen Griff lassen und das linke Handgelenk bewegen, um den vorderen Handschutz nach vorne zu schieben. Dadurch wird die Kettenbremse aktiviert (Abb. 14).



- Drehzahlhebel loslassen.

Eine korrekt funktionierende Kettenbremse stoppt den Motor und die Sägekette sofort. Wenn der Motor und die Sägekette nicht sofort zum Stillstand kommen, lassen Sie die Kettenbremse bei einer autorisierten Service-Stelle überprüfen.

- Den vorderen Handschutz wieder in die Ausgangsposition zurückschieben.

NUTZUNG UND WARTUNG DES NETZKABELS

AUSWAHL EINES VERLÄNGERUNGSKABELS

Beachten Sie diese Anforderungen für Verlängerungskabel:

- Spezifisch für die Verwendung im Freien geeignet
- Kabel (AWG) eignet sich zur Leitung des Stroms entlang der gesamten Länge des Kabels entsprechend der unten angezeigten Tabelle

Wählen Sie die Dicke des Verlängerungskabels basierend auf der gewünschten Länge und den elektrischen Daten auf dem Produktetikett.

Nachfolgend finden Sie Angaben zur empfohlenen Dicke basierend auf der Länge des Kabels.

KABELLÄNGE (M)	MIN. KABELQUERSCHNITT
0 - 15	14 AWG (1,5 mm ²)
16 - 30	12 AWG (3,0 mm ²)

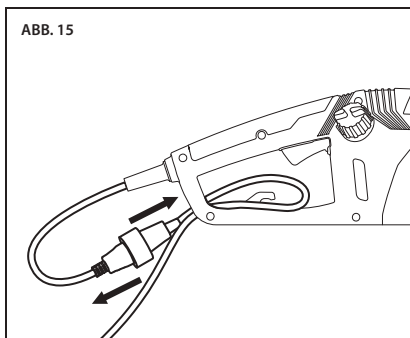
Vergewissern Sie sich, dass die Isolierung keine Risse aufweist und dass die Stecker an beiden Seiten unbeschädigt sind.

NUTZUNG DER ZUGENTLASTUNGSKLAMMER

Es gibt zwei wichtige Gründe für die Nutzung der Zugentlastungsklammer:

- Sie verhindert die Abnutzung des Stromkabels sowie des Verlängerungskabels und der Stecker.
- Sie verhindert, dass die Kettensäge versehentlich vom Verlängerungskabel getrennt wird.

Biegen Sie zur Nutzung der Zugentlastungsklammer das Verlängerungskabel in U-Form und stecken Sie es durch das Loch am hinteren Griff. Legen Sie die Kabelschleife über den Haken und ziehen Sie leicht daran (Abb. 15).



SCHNEIDEN

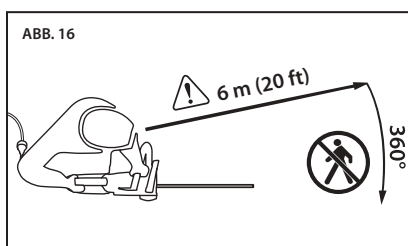
⚠ WARNHINWEIS: VERRINGERN SIE DIE VERLETZUNGSGEFAHR, INDEM SIE ANGEMESSENE SCHUHE, HANDSCHUHE, KOPF-, OHREN- UND AUGENSCHUTZ TRAGEN.

⚠ WARNHINWEIS: UM DIE STROMSCHLAGGEFAHR ZU VERRINGERN VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE KABELISOLIERUNG INTAKT IST UND DASS DAS KABEL AN EINEM TROCKENEN ORT AUFBEWAHRT WIRD, AN DEM ES NICHT BESCHÄDIGT WERDEN KANN ODER EINE STOLPERGEFAHR DARSTELLT.

⚠ WARNHINWEIS: IMMER AUF SICHEREN STAND ACHTEN UND DIE KETTENSÄGE FEST MIT BEIDEN HÄNDEN HALTEN, WÄHREND DER MOTOR LÄUFT, UM VERLETZUNGSGEFAHR ZU VERRINGERN.

⚠ WARNHINWEIS: PLANEN SIE IM VORAUS UND ÜBERLEGEN SIE SICH MEHRERE FLUCHTWEGE, BEVOR SIE MIT DER ARBEIT BEGINNEN, UM DIE VERLETZUNGSGEFAHR ZU VERRINGERN.

⚠ ACHTUNG: BILDEN SIE EINE SICHERHEITSSZONE FÜR UMSTEHENDE PERSONEN MIT EINEM RADIUS VON 6 METERN, BEVOR SIE DIESES GERÄT BEDIENEN. Die Sicherheitszone besteht aus einem Kreis mit einem Mindestradius von 6 m um den Bediener, in dem sich keine umstehenden Personen, Kinder und Haustiere aufhalten dürfen (Abb. 16). Baumfällarbeiten erfordern einen größeren Sicherheitsbereich entsprechend der Höhe des Baumes. Lesen Sie den Abschnitt „Baumfällen“.



WICHTIG: ÜBEN SIE SÄGEN AN BAUMSTÄMMEN AUF EINEM SÄGEBOCK ODER GESTELL, BIS SIE MIT DEM BETRIEB DER SÄGE VERTRAUT SIND.

Befolgen Sie für bestmögliche Leistung und sicheren Betrieb der Säge diese Anleitungen:

- Beachten Sie alle für das Schneiden geltenden nationalen und kommunalen Regeln und Bestimmungen.
- Machen Sie in regelmäßigen Abständen Pausen, um die Verletzungsgefahr zu verringern.
- Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, stellen Sie sicher, dass die Kettensäge ordnungsgemäß angespannt ist und die Kette scharf ist.

Kettensägen dienen nur zum Schneiden von Holz. Schneiden Sie mit der Säge keine anderen Materialien und vermeiden Sie den Kontakt der Säge mit Schmutz, Steinen, Nägeln, Klammern oder Draht. Diese Materialien sind extrem abrasiv und verursachen, dass die Schutzbeschichtung in kürzester Zeit von der Kette absplittert.

Schleifen oder ersetzen Sie die Sägekette unter diesen Umständen:

- Der zum Schneiden erforderliche Druck steigt stark an.
- Die von der Kette absplittenden Holzspäne sind sehr fein oder ähneln Staub.

Arbeiten Sie nicht mit stumpfen Ketten, da dies zu höherer Anstrengung, unpräzisen Schnitten und höherer Abnutzung der Kette führt. Außerdem erhöht dies auch die Rückschlaggefahr. Üben Sie niemals erhöhten Druck auf stumpfe Ketten aus.

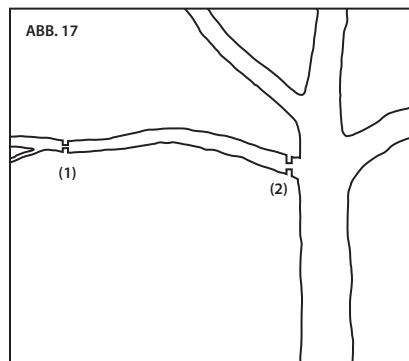
- Halten Sie die Kettensäge richtig und nehmen Sie die richtige Stellung vor dem Holz ein, wenn die Säge ausgeschaltet ist. Die Drehzahlhebelsperre drücken und den Drehzahlhebel drücken. Lassen Sie die Kette die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt beginnen.
- Beginnen Sie den Schnitt, indem Sie die Führungsschiene leicht gegen das Holz drücken. Wenden Sie nur leichten Druck an und lassen Sie die Säge die Arbeit machen.
- Achten Sie auf eine konstante Geschwindigkeit während des Schnitts, reduzieren Sie den Druck kurz vor dem Ende des Schnitts.
- Seien Sie sich jederzeit über den Verlauf des Kabels bewusst, um die Stolpergefahr zu verringern und die Beschädigung des Kabels zu vermeiden.
- Seien Sie sich jederzeit über die Ausrichtung der Spitze der Schiene bewusst und vermeiden Sie den Kontakt mit anderen Objekten.
- Falls sich die Säge beim Schneiden plötzlich ausschaltet, entfernen Sie sie aus dem zu schneidenden Objekt und üben Sie anschließend beim Schneiden weniger Druck aus.

STUTZEN

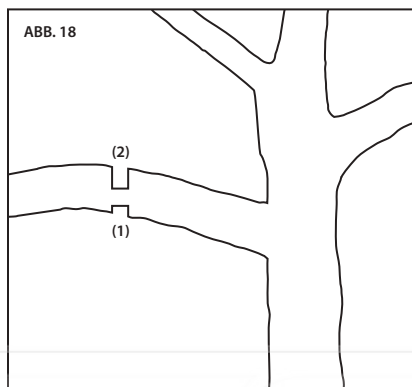
⚠ ACHTUNG: HERUNTERFALLENDE ÄSTE KÖNNEN AM BODEN ABPRALLEN ODER „ZURÜCKSPRINGEN“. AUS DIESEM GRUND MUSS DER BODEN STETS FREI GEHALTEN WERDEN, UM MEHRERE FLUCHTWEGE ZU HABEN. Säubern Sie den Arbeitsbereich und tragen Sie Kopfschutz.

Beim Stutzen werden abgestorbene oder zu lange Äste abgeschnitten, um die Gesundheit der Pflanze zu gewährleisten.

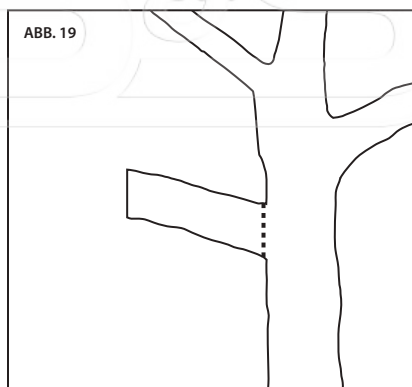
- Überlegen Sie sich vor Arbeitsbeginn mehrere Fluchtwege und stellen Sie sicher, dass diese frei sind. Seien Sie sich stets bewusst, wie Sie einem fallenden Ast ausweichen können.
- Vergewissern Sie sich, dass umstehende Personen und Helfer in sicherer Entfernung zu herabfallenden Ästen stehen. Umstehende Personen und Helfer dürfen nicht direkt vor oder hinter dem Bediener stehen. Siehe Abb. 16.
- Stehen Sie stets fest auf beiden Beinen und halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen. Nicht oberhalb der Schulterhöhe schneiden. Klettern Sie niemals auf Bäume oder Leitern, um hohe Äste zu erreichen.
- Sichern Sie alle Äste, die gefährlich sein könnten.
- Verwenden Sie geeignete Hilfsmittel.
- Stutzen Sie zuerst die unteren Äste und arbeiten Sie sich dann nach oben.
- Warten Sie vor dem Schneiden, bis die Kettensäge die volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Üben Sie leichten Druck auf den Ast aus.
- Schneiden Sie bei langen Ästen (Abb. 17) zuerst das Astende (1) ab, um Druck vom Ast zu nehmen. Danach können Sie näher am Stamm stutzen (2).



- Dicke Äste (Durchmesser größer als 10 cm) können splintern oder die Kette einklemmen, wenn Sie nur einen einzigen Schnitt von oben machen. Um das Splintern oder Einklemmen zu vermeiden, machen Sie zuerst einen flachen Entlastungsschnitt auf der Unterseite des Astes (1) und beenden Sie dann den Schnitt von oben (2) bis zum Schnitt auf der Unterseite (Abb. 18).



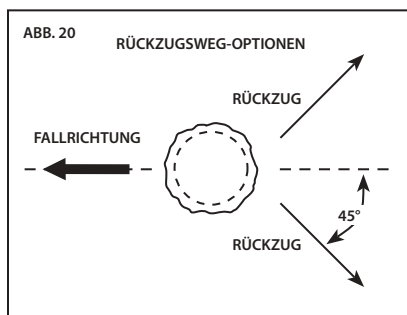
- Machen Sie einen sauberen Schnitt näher am Stamm, nachdem Sie den Großteil des Astes entfernt haben (Abb. 19).



BAUMFÄLLEN

⚠ ACHTUNG: NACHDEM EIN BAUM GEFÄLLT WURDE, ROLLT ODER RUTSCHT ER WAHRSCHEINLICH BERGAB.

Überlegen Sie sich einen Fluchtweg und räumen Sie ihn frei, bevor Sie losschneiden. Der Fluchtweg sollte nach hinten und diagonal zur Hinterseite der erwarteten Fallrichtung verlaufen (Abb. 20).

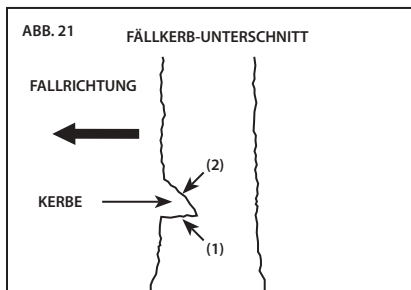


Beim Fällen wird ein Baum abgesägt.

- Vor dem Fällen auf die natürliche Neigung des Baumes, die Lage größerer Äste und die Windrichtung achten, um zu beurteilen, in welche Richtung der Baum fallen wird.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht aus dem Baum, wo die Fallschnitte durchgeführt werden.
- Wenn zwei oder mehr Personen gleichzeitig Durchtrenn- und Fällarbeiten durchführen, muss die Fällarbeit durch einen Abstand von mindestens der doppelten Höhe des zu fallenden Baumes räumlich getrennt werden.
- Bäume dürfen nicht auf eine Weise gefällt werden, die Personen gefährden, eine externe Stromversorgung berühren oder Sachschäden verursachen könnten. Sollte der Baum in Kontakt mit einer Versorgungsleitung kommen, muss das Versorgungsunternehmen unverzüglich verständigt werden.
- Verwenden Sie die Metalldorne auf der Vorderseite der Säge, um die Säge auf dem Holz abzustützen. Setzen Sie die Metallkrallen in das Holz ein und verwenden Sie sie als Ansatzpunkt zur Erhöhung der Stabilität beim Schneiden von Holz mit großem Durchmesser.

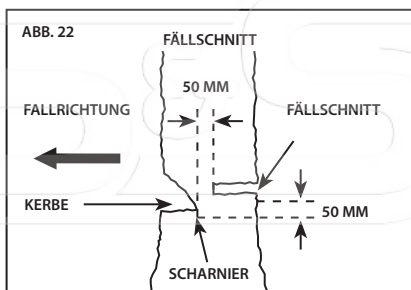
FÄLLKERB-UNTERSCHNITT

- Schneiden Sie zuerst die Kerbe über 1/3 des Stammdurchmessers senkrecht zur Fallrichtung. Setzen Sie zuerst die untere waagrechte Kerbe (1). Dies hilft, das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene zu vermeiden, wenn der zweite Schnitt (2) gemacht wird (Abb. 21).



FÄLLSCHNITT

- Setzen Sie anschließend den Fällschnitt mindestens 50 mm oberhalb des unteren waagrechten Fällkerbs an (Abb. 22). Führen Sie den Fällschnitt parallel zum unteren waagrechten Fällkerb.



- Setzen Sie den Fällschnitt so, dass genug Holz übrig bleibt, über das der Baum wie bei einem Scharnier abknicken kann. Dieses Holz-scharnier verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Nicht durch das Scharnier schneiden.
- Wenn der Fällschnitt fast das Scharnier erreicht, sollte der Baum zu fallen beginnen.

- Wenn eine Möglichkeit besteht, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fallen wird oder zurückschnellen und die Sägekette einklemmen kann, den Fällschnitt beenden, bevor er abgeschlossen ist und Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden, um den Schnitt zu öffnen und den Baum entlang der gewünschten Linie zum Fallen zu bringen.
- Wenn der Baum zu fallen beginnt, entfernen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt, stoppen Sie den Motor, setzen die Kettensäge ab und verlassen Sie den Bereich auf dem geplanten Rückzugsweg.
- Achten Sie auf herunterfallende Äste und auf den Boden.

ENTASTEN EINES BAUMS

⚠ ACHTUNG: UNTER DRUCK STEHENDE ÄSTE KÖNNEN ABPRALLEN UND DEN BEDIENER BERÜHREN ODER DIE KETTENSÄGE AUSSER KONTROLLE GERATEN LASSEN UND SOMIT ZU VERLETZUNGEN FÜHREN. Achten Sie stets auf unter Druck stehende Äste, die den Bediener berühren oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen können.

Entasten bedeutet das Entfernen der Äste vom gefällten Baum.

- Beim Entasten belassen Sie größere untere Äste, um den Stamm vom Boden abzustützen.
- Entfernen Sie die kleinen Äste in einem Schnitt.
- Unter Spannung stehende Äste sollten von unten geschnitten werden, um das Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden (Abb. 23).

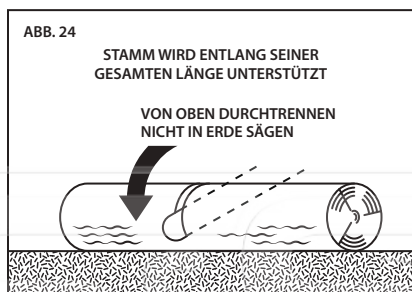


DURCHTRENNEN EINES STAMMS

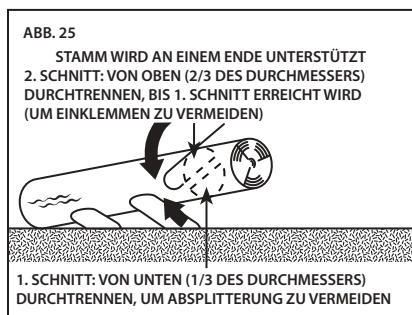
⚠ ACHTUNG: DAS DURCHTRENNEN VON STÄMMEN UNTER DRUCK ERHÖHT DIE RÜCKSCHLÄGGEFAHR. Setzen Sie eine der nachfolgend genannten Methoden ein, um den Stamm zu stützen.

Durchtrennen bedeutet das Zuschneiden eines Stamms in bestimmte Abschnitte. Es ist wichtig, den sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung des Gewichts auf beide Füße sicherzustellen. Wenn möglich, sollte der Stamm angehoben und mit Hilfe von Ästen, Blöcken oder Unterlegkeilen unterstützt werden.

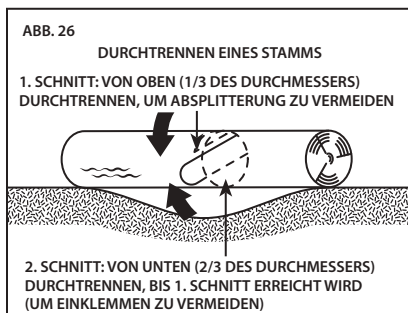
- Wenn der Stamm über seine gesamte Länge gestützt wird, wird er von der Oberseite her durchtrennt (Abb. 24).



- Wenn der Stamm an einem Ende gestützt wird, durchtrennen Sie von der Unterseite her ein Drittel des Stammdurchmessers. Führen Sie dann den endgültigen Schnitt durch, indem Sie den Stamm von der Oberseite her durchtrennen, bis der erste Schnitt erreicht wird (Abb. 25).



- Wenn der Stamm an beiden Enden gestützt wird, durchtrennen Sie ein Drittel des Stammdurchmessers von der Oberseite her. Führen Sie dann den endgültigen Schnitt durch, indem Sie von der Unterseite her zwei Drittel des Stammdurchmessers durchtrennen, bis der erste Schnitt erreicht wird (Abb. 26).



- Stehen Sie bei Durchtrennarbeiten am Hang immer auf der Bergseite des Stammes (Abb. 27).



- Um die vollständige Kontrolle beim Durchschneiden zu bewahren, verringern Sie den Sägedruck vor Beendigung des Schnitts ohne den Griff an den Kettensägegriffen zu lockern.
- Lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren.
- Nach Fertigstellung des Schnitts warten Sie, bis die Sägekette stoppt, bevor Sie die Kettensäge bewegen.
- Stoppen Sie stets den Motor, bevor Sie sich von Baum zu Baum bewegen.

SCHÄRFEN MIT POWERSHARP®

⚠ WARNHINWEIS: POWERSHARP® DARF NICHT IN DER NÄHE VON OFFENEN, LEICHT ENTLAMMBAREN MATERIALIEN WIE BENZIN ODER ACETYLEN VERWENDET WERDEN.

⚠ ACHTUNG: BEIM SCHÄRFEN MIT DEM POWERSHARP®-SYSTEM ENTSTEHEN FUNKEN MIT NIEDRIGER ELEKTRISCHER SPANNUNG.

⚠ ACHTUNG: DAS INTEGRIERTE POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFSYSTEM IST NUR ZUR VERWENDUNG MIT DER POWERSHARP®-KETTE VORGESEHEN. VERSUCHEN SIE NIEMALS, ANDERE KETTEN MIT DEM INTEGRIERTEN KETTENSCHÄRFER ZU SCHÄRFEN. SCHÄDEN AN DER KETTE UND AM KETTENSCHÄRFER SIND DIE FOLGE.

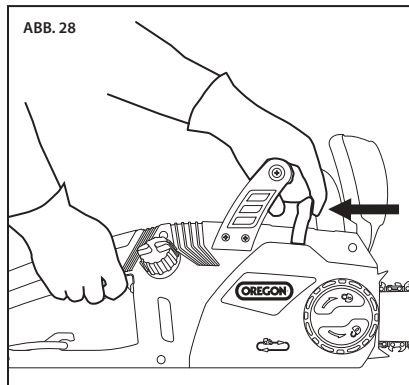
EINFÜHRUNG ZU POWERSHARP®

Diese Kettensäge ist mit dem integrierten Powersharp®-Schärfsystem ausgestattet, mit dem die Kette schnell und einfach auf der Säge geschärft wird. Es ist Zeit, die Sägekette zu schärfen, wenn Schnitte länger dauern oder die Holzschnitzel kleiner bzw. im Extremfall zu Sägemehl werden.

SCHÄRFEN DER KETTE

WICHTIG: DIE POWERSHARP®-KETTE VERWENDET EINZIGARTIGE, AN DER OBERSEITE GESCHÄRFT SCHNEIDEZÄHNE, DIE NUR MIT EINEM ORIGINAL-POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFER GESCHÄRFT WERDEN KÖNNEN.

- Lassen Sie die Säge mit voller Kraft laufen und heben Sie den Powersharp®-Hebel 3 - 5 Sekunden leicht an (Abb. 28). Es werden Funken zu sehen sein, wenn die Schneidezähne mit dem Schleifstein in Berührung kommen.



- Führen Sie einen Testschnitt durch, um festzustellen, ob die Kette ausreichend scharf ist. Wenn nicht, wiederholen Sie den Schärfvorgang so lange, bis die Kette ausreichend scharf ist.

WICHTIG: WENDEN SIE NICHT ZU VIEL KRAFT BEIM SCHÄRFEN AUF. ZU HOHER KRAFTAUFWAND KANN DIE WIRKUNG DES SCHLEIFSTEINS VERRINGERN.

WICHTIG: ES IST NORMAL, DASS MAN WÄHREND DES SCHÄRFENS EIN WENIG FUNKEN UND RAUCH ENTWEICHEN SIEHT, WEIL DIE SÄGEZÄHNE DEN SCHLEIFSTEIN BERÜHREN UND DIE REIBUNG DIE KETTE ERHITZT.

WANN DER SCHLEIFSTEIN ERSETZT WERDEN MUSS

Der Schleifstein wurde so konzipiert, dass er in gleichem Maße wie die Kette abgenutzt wird. Wechseln Sie immer den Schleifstein, wenn die Kette gewechselt wird, auch wenn er scheinbar eine längere Lebensdauer hat. Lesen Sie den Abschnitt „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“.

WARTUNG UND REINIGUNG



⚠ WARNHINWEIS: WENN BESCHÄDIGTE ODER ABGENUTZTE TEILE NICHT IDENTIFIZIERT UND ERSETZT WERDEN, KÖNNEN SCHWERE VERLETZUNGEN DIE FOLGE SEIN. KONTROLLIEREN SIE DIE KETTENSÄGE REGELMÄSSIG. REGELMÄSSIGE KONTROLLE IST DER ERSTE SCHRITT IN DER ORDNUNGSGEMÄSSEN WARTUNG. BEACHTEN SIE DIE FOLGENDEN RICHTLINIEN, UM SICHERHEIT UND ZUFRIEDENHEIT ZU OPTIMIEREN. WECHSELN SIE BESCHÄDIGTE ODER ÜBERMÄSSIG ABGENUTZTE TEILE SOFORT AUS.

⚠ WARNHINWEIS: AN DIE STROMQUELLE ANGESTECKTE ELEKTROWERKZEUGE KÖNNEN VERSEHENTLICH STARTEN. STECKEN SIE DIE KETTENSÄGE VOR DER INBETRIEBNAHME ODER VOR WARTUNGSARBEITEN AUS.

⚠ ACHTUNG: BEIM REINIGEN DER KETTENSÄGE DIESE NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.

KONTROLLE

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch und wenn die Kettensäge fallen gelassen wurde diese Teile:

- **Kabel:** Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in gutem Zustand und nicht verbogen oder korrodiert ist. Überprüfen Sie auch die Isolierung. Wenn das Kabel beschädigt ist, verwenden Sie es nicht. Wenden Sie sich an eine autorisierte Service-Stelle.
- **Griffe:** Der vordere und hintere Griff sollte keine Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen. Die Griffe sollten sauber und trocken sein.
- **Vorderer Handschutz:** Der vordere Handschutz sollte unbeschädigt und leicht hin und her bewegbar sein. Die Bewegung des vorderen Handschutzes sollte die Kettenbremse aktivieren.
- **Führungsschiene:** Die Schiene sollte gerade sein und keine Späne, Risse oder übermäßigen Verschleiß aufweisen.

- **Sägeketten:** Die Kette sollte korrekte Spannung aufweisen und scharf sein. Die Komponenten sollten keine Risse, Späne, gebrochene Zähne oder übermäßigen Verschleiß aufweisen. Lesen Sie die Abschnitte „Anspannung der Kette“ und „Schärfen mit Powersharp®“.

- **Seitenabdeckung:** Die Seitenabdeckung sollte keine Risse oder andere Beschädigungen aufweisen. Sie sollte ohne Verzug eng am Sägegehäuse anliegen. Achten Sie darauf, dass der Kettenfang keine Risse aufweist.

- **Kettenbremse:** Überprüfen Sie die Kettenbremse, um ihre ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Lesen Sie die Abschnitte „Prüfung der Kettenbremse“ unter „Allgemeiner Betrieb“.

- **Ölstand:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Ölbehälter voll ist.

- **Motorgehäuse:** Prüfen Sie auf Risse in der Abdeckung und Verunreinigungen in den Lufteinlässen.

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen diese Teile:

- **Kettenrad:** Suchen Sie nach tiefen Rillen, gebrochenen Zähnen oder Graten.
- **Kettenspanngerät:** Suchen Sie nach Rissen, Spänen, lockeren Schrauben, Verzügen oder sonstigen Schäden.
- **Befestigungsfläche der Führungsschiene unter der Seitenabdeckung:** Achten Sie darauf, dass der Montagebolzen der Führungsschiene nicht verbogen, ausgerissen oder verkantet ist, und dass der Führungsschienenflansch und der Ausrichtungsflansch frei von Verunreinigungen und intakt sind.

REINIGUNG

⚠ ACHTUNG: BEIM REINIGEN DES ANTRIEBSKOPFS DER KETTENSÄGE DIESEN NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.

Tragen Sie Handschuhe.

- Kettensäge ausstecken.
- Holzspäne und sonstige Verunreinigungen vom Motorgehäuse und den Belüftungsöffnungen entfernen.
- Beim Wechseln der Kette stets Holzschnitzel, Sägespäne und Schmutz aus der Nut der Führungsschiene entfernen.
- Vor dem Einstecken sicherstellen, dass das Kabel und der Stecker trocken sind.

PFLEGE DER FÜHRUNGSSCHIENE

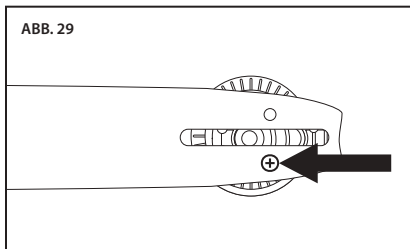
⚠ ACHTUNG: NACH DEM SCHNEIDEN IST DIE FÜHRUNGSSCHIENE GEBEBORENENFALLS HEISS.
Handschuhe tragen, um Verbrennungen zu vermeiden.

Um die Abnutzung der Führungsschiene auszugleichen und die Lebensdauer der Führungsschiene zu verlängern, die Führungsschiene von Zeit zu Zeit umdrehen.

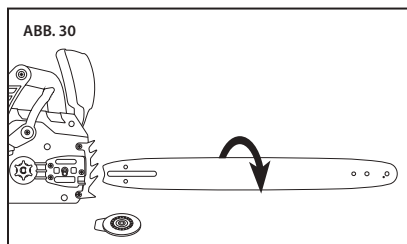
Tragen Sie Handschuhe.

- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Die Schiene und die Kette entfernen und auf Schäden und Zeichen der Abnutzung hin überprüfen.
- Die Schraube aus der Rückseite des Kettenspanngeräts nehmen und das Gerät von der Führungsschiene nehmen (Abb. 29).

ABB. 29

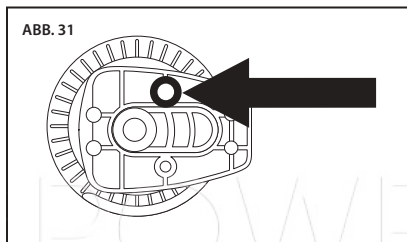


- Schiene umdrehen (Abb. 30).

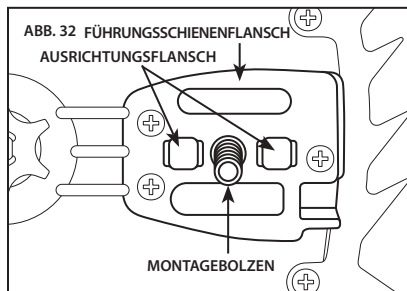


- Die vorhandene Gummischiene ist äußerst wichtig für die Funktionstüchtigkeit der Säge. Die Gummischiene muss auf dem Spanngerät um den Stift angebracht sein, bevor das Spanngerät an der Schiene befestigt wird (Abb. 31).

ABB. 31



- Das Kettenspanngerät auf die Seite der Führungsschiene legen, die Ihnen zugewandt ist, sodass das rechteckige Teil nicht über die Kanten der Führungsschiene hinausragt, und die Schraube wieder einsetzen.
- Die Führungsschiene auf den Führungsschiennenflansch legen, indem der Schlitz der Führungsschiene über den Ausrichtungsflansch geschoben wird (Abb. 32).



- Die Sägekette entsprechend der Anleitungen in „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“ austauschen.
- Die Kette entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“ anspannen.

ERSATZ ABGENUTZTER KETTEN UND SCHLEIFSTEINE

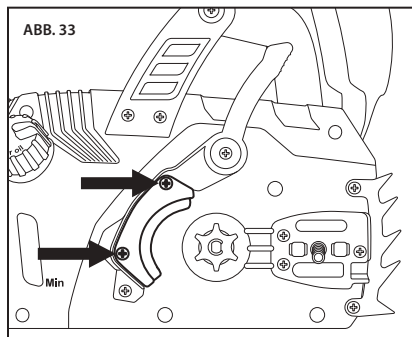
⚠ ACHTUNG: POWERSHARP®-SÄGEKETTE UND SCHLEIFSTEIN GLEICHZEITIG ERSETZEN. ANDERNFALLS KÖNNTEN VERRINGERTE LEISTUNG ODER BESCHÄDIGUNG DER KETTE UND/ODER DES SCHLEIFSTEINS DIE FOLGE SEIN.

⚠ ACHTUNG: DAS INTEGRIERTE POWERSHARP®-KETTENSCHÄRFSYSTEM IST NUR ZUR VERWENDUNG MIT DER POWERSHARP®-KETTE VORGESEHEN. ENTFERNEN SIE DEN SCHLEIFSTEIN, WENN SIE EINE ANDERE SÄGEKETTE ALS POWERSHARP® VERWENDEN. ANDERNFALLS KÖNNEN DIE SÄGEKETTE, DAS SCHÄRFSYSTEM UND/ODER DIE KETTENSÄGE BESCHÄDIGT WERDEN.

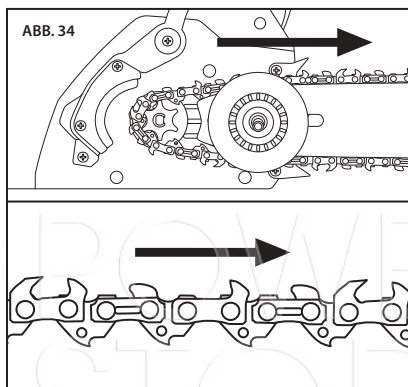
Wenn die Sägekette Risse oder abgebrochene Zähne aufweist, bis zu dem Punkt angespannt ist, dass die korrekte Spannung nicht aufrechterhalten werden kann, oder nicht mehr geschliffen werden kann, muss sie ersetzt werden.

Tragen Sie Handschuhe.

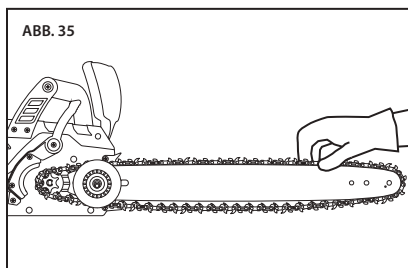
- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Die Sägekette entfernen.
- Die beiden Schrauben entfernen, die den Schleifstein befestigen (Abb. 33).



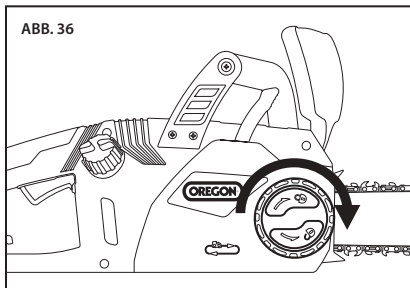
- Den Schleifstein entfernen.
- Sicherstellen, dass der Powersharp®-Hebel und der umgebende Bereich frei von Fremdkörpern sind.
- Neuen Stein auf dem Hebel platzieren und Schraube wieder einsetzen.
- Die neue Kette so auf das Kettenrad auflegen, dass die Schnittkanten der Zähne entlang der oberen Kante der Führungsschiene vom Antriebskettenrad abgewendet sind (Abb. 34).



- Die Kette in die Nut der Führungsschiene einsetzen und die Führungsschiene vom Motor weg schieben, um Spiel aus der Kette zu entfernen (Abb. 35).



- Die Seitenabdeckung wieder anbringen, darauf achten, dass der Kettenfang korrekt in seiner Bohrung sitzt. Anschließend den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung leicht festziehen (Abb. 36).



- Die Kette entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“ anspannen.

WICHTIG: DIE SÄGEKETTE MUSS VOR DER VERWENDUNG KORREKT GESpanNT WERDEN. SIEHE „ANSPANNUNG DER KETTE“ IM ABSCHNITT „INBETRIEBNAHME“.

ERSATZ ABGENUTZTER FÜHRUNGSSCHIENEN

⚠ WARNHINWEIS: DIE KANTEN EINER ABGENUTZTEN FÜHRUNGSSCHIENE, BESONDERS DIE IM NUTBEREICH, WO SICH DIE KETTE UND DIE SCHIENE BERÜHREN, KÖNNEN SEHR SCHARF SEIN. VERWENDEN SIE ANGEMESSENEN HANDSCHUTZ.

Wenn die Führungsschiene Risse oder stark abgenutzte Kanten aufweist, besonders im Nutbereich, wo sich die Kette und die Schiene berühren, muss sie ersetzt werden. Die Schiene muss auch dann ausgetauscht werden, wenn die Umlenkrolle abgenutzt ist, fehlende Zähne aufweist oder sich nur schwer dreht.

Tragen Sie Handschuhe.

- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Schiene und Kette entfernen.

- Die Schraube aus der Rückseite des Kettenspanngeräts nehmen und das Gerät entsprechend der Anleitungen in „Pflege der Führungsschiene“ von der Führungsschiene entfernen.
- Das Kettenspanngerät an der neuen Führungsschiene anbringen und Schraube einsetzen.
- Führungsschiene entsprechend der Anweisungen in „Pflege der Führungsschiene“ wieder montieren.
- Die Sägekette entsprechend der Anleitungen in „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“ austauschen.
- Die Ketten entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ anspannen.

ERSATZ ABGENUTZTER KETTENSpanNGERÄTE

Tauschen Sie das Kettenspanngerät aus, wenn es für Schiene und Kette nicht die richtige Spannung hält oder anderweitig beschädigt ist.

Tragen Sie Handschuhe.

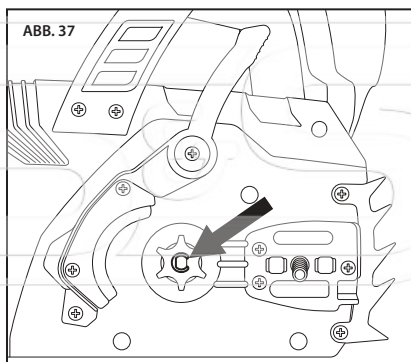
- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Schiene und Kette entfernen.
- Die Schraube aus der Rückseite des Kettenspanngeräts nehmen und das Gerät entsprechend der Anleitungen in „Pflege der Führungsschiene“ von der Führungsschiene entfernen.
- Das neue Kettenspanngerät an der Seite der Führungsschiene anbringen, die Ihnen zugewandt ist, und Schraube einsetzen.
- Führungsschiene auf den Führungsschienenflansch legen, indem der Schlitz der Führungsschiene entsprechend der Anleitungen in „Pflege der Führungsschiene“ über den Ausrichtungsflansch geschoben wird.
- Die Sägekette entsprechend der Anleitungen in „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“ austauschen.
- Die Kette entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“ anspannen.

ERSATZ DES ANTRIEBSKETTENRADS

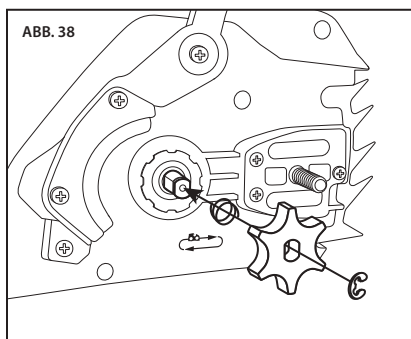
Tauschen Sie das Antriebskettenrad nach jedem zweiten Wechsel der Sägekette aus oder sobald das Antriebskettenrad beschädigt ist.

Tragen Sie Handschuhe.

- Kettensäge ausstecken.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern, doch die Seitenabdeckung nicht vollständig entfernen.
- Den Kettenspannring (gegen den Uhrzeigersinn drehen) so gut wie möglich lockern.
- Den Entriegelungsknopf auf der Seitenabdeckung ein bisschen lockern und die Seitenabdeckung entfernen.
- Schiene und Kette entfernen.
- Mit einem kleinen flachen Schraubenzieher die E-Klammer öffnen und entfernen. Anschließend Antriebskettenrad und Feder abnehmen (Abb. 37).



- Neue Feder und neues Antriebskettenrad platzieren und neue E-Klammer anbringen (Abb. 38).



- Schiene und Kette entsprechend der Anleitungen in „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“ austauschen.
- Die Kette entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“ anspannen.

ANSPANNUNG DER KETTE

WICHTIG: SÄGEKETTE NUR ANSPANNEN, WENN DIE KETTE KÜHL IST. EINE HEISSE KETTE KANN SICH ZUSAMMENZIEHEN UND DIE FÜHRUNGSSCHIENE ODER DIE KÜHLENDE KETTE BESCHÄDIGEN.

Wenn sich die Kette und die Unterseite der Schiene im ausgeschalteten und kühlen Zustand nicht berühren, ist die Kette angespannt.

Die Kette entsprechend der Anleitungen in „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“ anspannen.

ZUSÄTZLICHE WARTUNGSINFORMATIONEN

Weitere Informationen zur Wartung der Sägekette, Führungsschiene und des Antriebskettenrads erhalten Sie im Wartungs- und Sicherheitshandbuch von OREGON® unter <http://oregonproducts.com/maintenance/manual.htm>.

FEHLERBEHEBUNG

Verwenden Sie diese Tabelle, um Hinweise auf mögliche Lösungen für Probleme mit der Kettensäge zu erhalten. Wenn das Problem mit den nachfolgenden Schritten nicht behoben wird, siehe Abschnitt „Garantie und Service“.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Motor schaltet sich beim Schneiden aus	Kette hat sich eingeklemmt	Flachen Unterschnitt am Ast machen, um Druck abzunehmen. Siehe „Schneiden“.
	Kabel ist beschädigt oder durchgeschnitten	Wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist, nicht mehr verwenden und austauschen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, nicht mehr verwenden und sich an eine autorisierte Service-Stelle wenden.
	Kettenbremse ist eingelegt	Vorderen Handschutz in Betriebsposition schieben entsprechend der Anleitungen in „Überprüfung der Position des vorderen Handschutzes“.
Motor läuft nicht oder läuft mit Unterbrechungen	Kettensäge ist nicht eingesteckt	Kettensäge einstecken.
	Kabel ist beschädigt oder durchgeschnitten	Wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist, nicht mehr verwenden und austauschen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, nicht mehr verwenden und sich an eine autorisierte Service-Stelle wenden.
	FI-Schutzschalter ist ausgeklippt	Verlängerungskabel ausstecken, FI-Schutzschalter zurücksetzen und Verlängerungskabel wieder einstecken.
	Schlechte Steckdose	Verlängerungskabel in eine andere Steckdose stecken.
	Kettenbremse eingelegt	Vorderen Handschutz in Betriebsposition schieben entsprechend der Anleitungen in „Überprüfung der Position des vorderen Handschutzes“.
	Auslösesperre ist nicht gedrückt	Auslösesperre drücken, bevor der Drehzahlhebel betätigt wird. Siehe „Allgemeiner Betrieb“.
	Ablagerungen in der Seitenabdeckung	Kettensäge ausstecken, die Seitenabdeckung abnehmen und Verunreinigungen entfernen.
Motor stoppt nicht, wenn Kettenbremse eingelegt ist	Ablagerungen verhindern die vollständige Bewegung des vorderen Handschutzes	Ablagerungen vom äußeren Mechanismus der Kettenbremse entfernen.
	Mögliche Fehlfunktion der Kettenbremse	⚠️ WARNHINWEIS: DIE INBETRIEBNAHME EINER KETTENSÄGE OHNE FUNKTIONIERENDE KETTENBREMSE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. Kontaktieren Sie vor der Verwendung eine autorisierte Service-Stelle.
Motor läuft, aber die Kette dreht sich nicht	Kette greift nicht in Antriebskettenrad ein	Die Kette wieder einbauen, sicherstellen, dass die Antriebsglieder der Kette vollständig auf dem Antriebskettenrad sitzen. Siehe „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“.
	Umlenkrolle der Führungsschiene dreht sich nicht	Führungsschiene austauschen. Siehe „Ersatz abgenutzter Führungsschienen“.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Kettensäge schneidet nicht richtig	Ungenügende Kettenspannung	Kette anspannen. Siehe „Anspannung der Kette“ im Abschnitt „Inbetriebnahme“.
	Stumpfe Kette	Siehe „Schärfen mit Powersharp®“.
	Kette verkehrt eingebaut	Kette mit korrekt ausgerichteten Zähnen anbringen. Siehe „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“.
	Verschlissene Kette	Kette ersetzen. Siehe „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“.
	Trockene oder übermäßig gedehnte Kette	Den Ölstand kontrollieren. Bei Bedarf den Ölbehälter auffüllen. Siehe „Befüllung des Schienen- und Kettenölbehälters“.
	Kette nicht in Nut der Führungsschiene	Kette richtig auf die Nut setzen. Siehe „Ersatz abgenutzter Ketten und Schleifsteine“.
Schiene und Kette sind übermäßig heiß und/oder geben Rauch ab.	Kette ist nicht ausreichend geölt	Den Ölstand kontrollieren. Bei Bedarf den Ölbehälter auffüllen. Siehe „Befüllung des Schienen- und Kettenölbehälters“.

TECHNISCHE DATEN UND KOMPONENTEN

⚠ WARNHINWEIS: DIE VERWENDUNG VON IN DIESER ANLEITUNG NICHT EMPFOHLENE ERSATZTEILEN ERHÖHT DIE VERLETZUNGSGEFAHR. AUSSCHLIESSLICH DIE IN DIESER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN SCHNEIDEEINRICHTUNGEN VERWENDEN. DIE VERWENDUNG NICHT GEEIGNETER SCHNEIDEEINRICHTUNGEN KANN ZU SCHWERWIEGENDEN VERLETZUNGEN BIS HIN ZUM TOD FÜHREN.

ERSATZKOMPONENTEN	TEILENUMMER
FÜHRUNGSSCHIENE	180SDEA041
91PS062X SÄGEKETTE UND STEIN, POWERSHARP®	571037
KETTENRAD	570964
KETTENSPIANNER	570963
SPEZIFIKATIONEN	
SPANNUNG	230 V AC ~50 Hz
STROMSTÄRKE	10,4 A
LEISTUNG	2400 Watt
ÖLVOLUMEN	140 ml
FÜHRUNGSSCHIENEN- UND KETTENÖL	DIE MARKE OREGON®
TROCKENGEWICHT, MONTIERT	5,7 kg
TROCKENGEWICHT OHNE FÜHRUNGSSCHIENE UND KETTE	4,8 kg
GARANTierter SCHALLLEISTUNGSPEGEL L _{wa} (1) (2)	110 dBA (K _{WA} = 2,5 dBA)
VIBRATION	4,35 m/s ² (K = 1,5 m/s ²)
MAX. FÜHRUNGSSCHIENENLÄNGE	450 mm
TATSÄCHLICHE SCHNITTLÄNGE	43 cm
KETTENTEILUNG	3/8 " Low Profile™
KETTENDICKE	1,27 mm
ANTRIEBSKETTENRADZÄHNE	6
KETTENGESCHWINDIGKEIT OHNE LAST	14,7 m/s

- (1) Gemäß der Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EC, geändert durch 2005/88/EC
- (2) Gemessen entsprechend EN 60745-1:2009+A11:2010 und EN60745-2-13:2009+A1:2010; Schalldruckpegel, L_{pA}, beträgt 96 dB(A) mit einer Messunsicherheit, K_{pA}, von 2,5 dB(A)

GARANTIE UND SERVICE

GARANTIE

Blount, Inc. gewährt allen registrierten Kettensägen des Modells CS1500 von OREGON® eine Garantie von zwei (2) Jahren. Diese Garantie gilt nur für Einheiten, die für persönliche Zwecke verwendet werden, und nicht gemietet oder verliehen oder für betriebliche oder industrielle Zwecke eingesetzt wurden. Während der Garantiezeit wird Blount ausschließlich für den Originalkäufer Produkte oder Teile entweder kostenlos reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn sich bei einer von Blount durchgeführten Prüfung herausstellt, dass sie Material- und/oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Der Käufer trägt die Verantwortung für sämtliche Transport- und Ausbaurkosten in Bezug auf Teile, die gemäß dieser Garantie zum Ersatz eingeschickt werden.

ORIGINALKAUFBELEG AUFBEWAHREN

Befestigen Sie bitte den Original-Kaufbeleg an dieser Bedienungsanleitung. Bringen Sie für Garantieleistungen das Produkt und den Beleg zu dem Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Oder nehmen Sie telefonisch Kontakt mit OREGON® auf. Die länderspezifischen Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundenservice international“.

INFORMATIONEN ZU WARTUNG UND KUNDENDIENST

Besuchen Sie uns im Internet unter oregonproducts.com, um Informationen zu Servicestandorten zu erhalten oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung bzgl. Hilfestellung, zusätzlicher technischer Beratung, Reparatur oder Ersatzteilen. Die länderspezifischen Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundenservice international“.

Aus Sicherheitsgründen bitte nur echte Werkersatzteile für die Kettensäge verwenden. Das Personal unseres Wartungszentrums kann Ihnen fachgerechte Unterstützung und Hilfestellung in Bezug auf Einstellung, Reparatur und Ersatz aller OREGON®-Produkte geben.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Blount International Inc.
4909 SE International Way
Portland Oregon, 97222 USA

BESTÄTIGT HIERMIT, DASS DAS/DIE FOLGENDEN PRODUKT(E)

Markenname: OREGON

Modellnummer: CS1500-092

Gerätebezeichnung: KETTENSÄGE

Seriennummer: Seriennummer der 1500-Serie ist auf dem Gerät abgedruckt und gibt das Herstellungsdatum an



DIE ANFORDERUNGEN DER NACHFOLGEND GENANNTEN EU-RICHTLINIEN UND/ODER EU-NORMEN ERFÜLLEN ODER GAR ÜBERTREFFEN:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EC; basierend auf EG-Baumusterprüfbescheinigung, die ausgestellt wurde von:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)

Tillystraße 2 D - 90431 Nürnberg, Deutschland; 0197

Sicherheitsnormen: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-13:2009+A1:2010

Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte 2006/96/EC

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC

EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe 1907/2006

Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe 2002/95/EC

Polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe 2005/69/EC

Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EC gemäß ANHANG V

Gemessene Schallleistung = 107 dB(A)

Messunsicherheit, K_{WA} = 2,5 dB(A)

Garantierte Schallleistung, L_{WA} = 110 dB(A)

EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: BM 50284318

Vertreter des Herstellers:

John DeHaven

Product Safety and Compliance Manager

Blount International Inc. Portland Or. 97222 USA

Technische Unterlagen werden beim Vertreter des Herstellers in der EG aufbewahrt:

Marnix Kuypers

Blount International – Europe S.A.

Rue Emile Francqui, 5

1435 Mont-Saint-Guibert

Belgien

Datum/Ort:

03. JUN 2014, Portland OR. USA

KUNDENDIENT INTERNATIONAL

LAND	TELEFON	E-MAIL-ADRESSE
Frankreich	0-800 913086	info@blount.be
Deutschland	0800-180-2167	info@blount.be
GB	0-800-098-8536	info@blount.be
Schweden	020-100230	info@blount.be
Australien	1800 648 647	info@blount.be
Neuseeland	0508-056868	info@blount.be
Alle anderen Länder	+32 10 30 11 11	info@blount.be

Importiert durch

OREGON® Cordless Tool System | Blount Europe SA
Rue Emile Francqui, 5
B 1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien
+32 10 30 11 11

S&S POWER STORE



Blount International - Europe S.A.
Rue Emile Francqui, 5
1435 Mont-Saint-Guibert
Belgium
+32 10 30 11 11
oregonproducts.com